



# SANDARSHAN

odev108@gmail.com  
[www.shriradharaman.com](http://www.shriradharaman.com)

Newsletter mensual  
2025 diciembre  
Edición nro: 96



## Vishnu Sahasranama Parte 50: Vishwakarma, el Arquitecto

por Shri Chandan Goswami Maharaj

El quincuagésimo Nombre en el Vishnu Sahasranama es Vishwakarma: el Arquitecto.

Muchos *acharyas* explican este Nombre divino identificando al Señor como Vishwakarma, el *devta* que realiza obras de construcción, etc. Algunos *acharyas* han comentado además:

उत्पत्ति, स्थिति, संहार, नियतिर्जन्मावृत्तिः  
बन्धमोक्षौ इत्यादि विश्वविषयव्यापारवत्वाद्  
विश्वकर्मा। *utpatti, sthiti, samhāra, niyatirjñānamāvṛtiḥ bandhamokṣau ityādi viśva-viṣaya-vyāpāravattvād viśvakarmā।*

"Se le llama Vishwakarma porque realiza todas las actividades relacionadas con este

universo, como la creación (*utpatti*), el mantenimiento (*sthiti*), la destrucción (*samhar*), la regulación (*niyatih*), el conocimiento (*gyan*), la ignorancia (*avriti*), la esclavitud (*bandh*) y la liberación (*moksh*)".

Sin embargo, el comentario de Shri Baldev Vidyabhushan ofrece una interpretación diferente de este Nombre divino. Él no llama al Señor Vishwakarma *devta*, ni dice que realiza la creación, la destrucción, la regulación, el conocimiento, la ignorancia, la esclavitud ni la liberación. Dice:

ब्रह्मादीनां स्रष्टृणामन्तस्थः सन् सहकारीति विश्वकर्मा । स एवेदं सर्वमसृजदिति श्रुतेः । *brahmādīnām sraṣṭranāmantasthah san sahakārīti viśvakarmā । sa evedam̄ sarvam̄ asṛjat iti śruteḥ ।*

"Él reside en los creadores, como Brahma, y los ayuda. Por lo tanto, el *Taittiriya Upanishad* dice (2.6.1): 'Él solo creó todo'".

La interpretación de Shri Baldev Vidyabhushan está relacionada con los dos Nombres anteriores:

Padmanabh: Genera a Brahma, el creador del universo, desde el loto de su ombligo; por lo tanto, se le llama Padmanabh.

Amar Prabhu: Otorga la capacidad de crear el universo a Brahma y a otros. Por lo tanto, se le llama Amar Prabhu.

Aunque Brahma y otros poseen la sabiduría del *Ved*, Shri Krishn sabe que el poder que necesitan para crear el cosmos le pertenece solo a él. Por lo tanto, el Señor mora en los creadores, como Brahma, y los ayuda.

एष देवो विश्वकर्मा महात्मा सदा जनानां हृदये सन्निविष्टः ।  
हृदा मनीषा मनसाभिक्लृप्तो य एतद्विदुरमृतास्ते भवन्ति ॥

*esa devo viśvakarmā mahātmā sadā janānām hṛdaye sannivisṭaḥ ।  
hṛdā manīṣā manasābhiklṛpto ya etadviduramṛtāste bhavanti ॥*

"Shri Krishn es Dios, *paramatma* y Vishvavarma, y por lo tanto, crea el universo entero. Siempre está entronizado en los corazones de todos los seres vivos, y puede ser alcanzado por el corazón (*hriday*), la inteligencia (*buddhi*) y la mente (*man*). Quienes comprenden esto se vuelven inmortales." (*Shwetashwatara Upanishad*, 4.17)



## Shri Chaitanya Mahaprabhu's Shikshashtakam

### Parte 7: Liberación del Miedo

por Shri Chandan Goswami Maharaj



En el *Shikshashtakam*, Mahaprabhu dice que todos estamos ardiendo en *maha davagni*, un gran incendio forestal. ¿Por qué lo llama grande (*maha*)? En este mundo, incluso el incendio forestal más grande arderá durante semanas, quizás meses, pero no más. Finalmente, todo se convierte en cenizas y no queda nada que quemar. Pero el *maha davagni* del sufrimiento material es diferente. Es *anadi* (sin principio) y continúa eternamente. Cada alma arde en este fuego.

Entonces Mahaprabhu vino y dijo: «Quiero detener este fuego, pero no puedo; es mi propia *maya* jugándome una mala pasada, y todas las *jeevs* están confundidas. Han olvidado quiénes son realmente. Así que les daré una medicina para curar su olvido». Y esa medicina no es otra cosa que el *sankirtan* de Shri Krishn.

¿Qué hará este *sankirtan*? El *chakra muladhar* se activará y alcanzará el equilibrio adecuado, y desde allí, la energía comenzará a fluir hacia arriba. Todo sucederá a través del *sankirtan*. El apego a las cosas materiales, la codicia por el dinero, los deseos materialistas, la falta de ambición, la inseguridad, la autocompasión, la ansiedad, la depresión, todas las cosas que nos queman a diario, cesarán. No habrá letargo, ataques de pánico ni dolor de ningún tipo. Solo mediante el *sankirtan*, todo esto desaparecerá. Pero para que esto funcione, el *sankirtan* debe estar libre de *ahankar* (ego, un falso sentido del yo).

### La Necesidad del Desapego

Todos se consideran un cuerpo, y siempre están complaciendo y nutriendo su *ahankar*.

En su *Vairagya Shatak* (31), Bhartrihari escribe un verso muy hermoso.

भोगे रोगभयं कुले च्युतिभयं वित्ते नृपालाद्धयम् ।  
माने दैन्यभयं बले रिपुभयं रूपे जराया भयम् ॥  
शास्त्रे वादिभयं गुणे खलभयं काये कृतान्ताद्धयम् ।  
सर्वं वस्तु भयान्वितं भुवि नृणां वैराग्यमेवाभयम् ॥

*bhoge roga-bhayam kule cyuti-bhayam vitte nrpālād-bhayam |*  
*māne dainya-bhayam bale ripu-bhayam rūpe jarāyā bhayam ||*  
*śāstre vādi-bhayam guṇe khala-bhayam kāye kṛtāntād-bhayam |*

*sarvaiñ vastu bhayānvitaiñ bhuvi  
nṛṇāñ vairāgyam-evābhayam||*

"Bhartrihari dice que cuando intentamos disfrutar en este mundo, siempre existe el miedo a enfermar; en la reputación familiar, existe el miedo a perder el buen nombre; en la riqueza, existe el miedo a los impuestos; en el prestigio, existe el miedo a la humillación; en el poder, existe el miedo a los enemigos; en la belleza, existe el miedo a la vejez; en la erudición, existe el miedo a los oponentes eruditos; en la virtud, existe el miedo a las personas malvadas; y simplemente por estar en este cuerpo, siempre existe el miedo a la muerte. Por lo tanto, todo en este mundo está ligado al miedo. Solo el *vairagya* (desapego) otorga valentía."

Pero debemos entender: ¿cómo llegará ese *vairagya*? No surge de repente, de modo que debamos pensar: "¡Oh, soy un *vairagi*!".

Hay una encantadora historia sobre el rey Janak en los Upanishads. Había un sabio, un gran orador, que no comenzaba su discurso hasta que el rey Janak llegaba al lugar. En esa asamblea de *sadhus* (santos), Janak era el único rey y *grhasth* (jefe de familia); todos los demás eran renunciantes. Esto desconcertaba a los demás hombres santos. Solían preguntarse qué impulsaba al sabio a darle tanta importancia al rey.

Un día, se desató un incendio en el bosque cerca de donde celebraban su *satsang*. Todos

los sabios estaban escuchando, pero en cuanto el fuego llegó al *ashram*, los *sadhus* entraron en pánico. "¡Dios mío! ¿Qué pasará con mi *kaupin* (taparrabos)? Si se quema, ¿qué me pondré? ¿Y mi *kamandalu* (cántaro de agua)? Si se quema, ¿cómo comeré y beberé?".

Lentamente, todos los *sadhus* se levantaron y fueron a recoger las escasas posesiones a las que estaban apegados.

Al mismo tiempo, un ministro del rey Janak se acercó y le susurró al oído. El rey respondió con calma: "Ve y cumple con tu deber". Esto ocurrió repetidamente.

El sabio le preguntó al rey qué le había dicho al ministro. El rey Janak se disculpó y explicó: "Primero, mi ministro informó que el fuego había alcanzado mi palacio y que todas mis posesiones máspreciadas estaban ardiendo. Luego me informó que el fuego había alcanzado el palacio de mi reina. Pero para mí, escuchar el Hari Katha es de suma importancia. Así que le pedí a mi ministro que hiciera lo necesario y seguí escuchando".

Todos los *sadhus* estaban completamente conmocionados: "¡Miren su *vairagya*! Corríamos para salvar nuestros *kaupins* y cántaros de agua, pero este rey, que posee el mundo, es tan renunciado que ni siquiera corre para salvar nada".

Entonces, ¿cómo llegará este *vairagya* supremo a nuestro interior? Mahaprabhu

dice que llegará mediante el *sankirtan* y nada más."

## Liberarse del Miedo

Nuestras vidas están llenas de un sinfín de expectativas, ideas y deseos que buscamos cumplir. Deseamos adquirir no solo riqueza, sino también fama, estatus, reconocimiento e importancia. Una vez que obtenemos estas cosas, nos apegamos a ellas y tememos perderlas. Este miedo crea una ansiedad constante, haciendo que la vida sea estresante. El verso de Bhartrihari destaca cómo el miedo penetra cada aspecto de nuestras vidas. Incluso si conseguimos todo lo que deseamos, seguimos sin encontrar la verdadera felicidad, porque ese miedo siempre está presente.

Por ejemplo, aunque tengamos comida en abundancia, no podemos disfrutarla si tenemos un estómago débil. Si nos enorgullecemos de nuestro linaje, vivimos con el temor de perder nuestra buena reputación. Si acumulamos riqueza, tememos que el gobierno la confisque o que la roben criminales. Con la fama viene el miedo a la desgracia, y con el poder, el miedo a adversarios más poderosos. Nos enorgullecemos de nuestra belleza, pero tememos envejecer. En la búsqueda del conocimiento, tememos ser superados por otros. He visto a eruditos en Vrindavan que se preocupan de que si las personas se encuentran con otros maestros eruditos, su

propio prestigio disminuirá. Si tenemos virtudes, tememos ser calumniados por quienes tienen malas intenciones. Y, sobre todo, mientras tengamos un cuerpo, tememos a la muerte.

Vimos este miedo a diario. En Vrindavan, tras la pandemia de COVID, recibimos más visitantes que nunca, porque millones de personas habían presenciado la muerte a gran escala y comprendido su realidad. Todos tememos a la muerte. La única persona que podemos confirmar con certeza que nunca temió a la muerte fue Shukdev Maharaj, quien enseñó este arte a Parikshit Maharaj: cómo afrontar la muerte con valentía.

Entonces, ¿qué en este mundo está libre del miedo? ¿Dónde podemos encontrar la paz? El Shikshashtakam revela el camino de la intrepidez. El miedo surge cuando desarrollamos un sentido de posesión: cuando nos aferramos a las cosas como si fueran nuestras. El miedo tiene sus raíces en el miedo a la pérdida. Para liberarnos del miedo, debemos cultivar *vairagya*, y esa *vairagya* solo puede llegar a través del *sankirtan*. Sin *sankirtan*, permaneceremos esclavizados en un ciclo interminable de miedo.

*Continuará...*



# Braj Animal Care



## Mono electrocutado rescatado de una alcantarilla en Muralipuram

En una reciente operación de rescate, el equipo de Braj Animal Care respondió con rapidez para salvar a un mono macho que había sufrido una descarga eléctrica en Muralipuram, Vrindavan. El animal fue encontrado tendido en una alcantarilla, cubierto de suciedad y luchando por sobrevivir: una imagen desgarradora que exigía una acción urgente.



El mono fue rescatado, lavado y evaluado antes de recibir tratamiento.

Nuestro equipo lo sacó con cuidado del desagüe y lo limpió suavemente con una manguera para eliminar la suciedad antes de comenzar el tratamiento. Una vez limpio, el equipo inspeccionó sus lesiones y le administró primeros auxilios de inmediato, incluyendo aerosol para heridas y medicamentos para prevenir infecciones y aliviar su dolor.

A pesar del trauma, el mono demostró una resiliencia increíble. Se mantuvo activo y alerta, prueba de su fuerza y voluntad de recuperación. El equipo de rescate continuará monitoreando su progreso y brindará atención de seguimiento según sea necesario para asegurar una recuperación completa. Los casos de electrocución entre monos son lamentablemente común en Vrindavan, donde los cables expuestos y los peligros urbanos ponen a la fauna silvestre en constante riesgo.

Braj Animal Care continúa su misión de compasión mediante rescates como este. Atendemos a los heridos, alimentamos a los hambrientos y brindamos a cada animal la dignidad y el cuidado que no pueden expresar con palabras, pero que sin duda merecen.

## When Strength Meets Compassion: Braj Animal Care Featured by Patna Pirates

Dicen que los polos opuestos se atraen - Braj Animal Care y los Piratas de Patna, uno de los equipos más aguerridos de la Liga Pro Kabaddi. Recientemente, los Piratas invitaron a Braj Animal Care a un conmovedor reportaje en su serie "Pirate People", que rinde homenaje a las ONG que realizan un trabajo impactante en toda la India.



La reunión fue una hermosa fusión de dos mundos: la determinación de los atletas y la compasión de los cuidadores. El día de la entrevista fue brillante y animado, lleno de historias de los estrechos *kunj galis* de Vrindavan, donde los voluntarios de Braj Animal Care caminan a diario con botes de leche rojos, alimentando y curando a los animales de la calle. La conversación evolucionó con facilidad desde conmovedoras historias de rescate - como las de Rainbow, Gizmo y Fluffy - hasta reflexiones sobre cómo la gente de Vrindavan se ha vuelto más compasiva con el tiempo. Antiguamente rechazados por atender animales heridos, el equipo ahora recibe llamadas diarias de ayuda y sanación.

Además de rescatar y alimentar, la organización también honra a los animales en sus últimos momentos. Cuando un animal no puede ser salvado, los voluntarios realizan los últimos sacramentos en los *ghats* del Yamuna, asegurando que cada alma parta con dignidad y amor. "Incluso en la muerte, merecen la compasión que a menudo se les negó en vida", compartió el equipo.

La colaboración con Patna Pirates fue más que una entrevista - fue un puente entre la fuerza y la ternura, entre el poder del deporte y la ternura del servicio. La fuerza de un pirata y el corazón de

ternura, entre el poder del deporte y la ternura del servicio. La fuerza de un pirata y el corazón de un voluntario no son opuestos; son reflejos de la misma valentía - la valentía de proteger, cuidar y defender lo que importa.

Si desea contribuir, escanee el código QR. Escanear el código QR no le llevará directamente a una página de pago. Primero será guiado a un formulario seguro para completar y luego procederá al pago.

Así funciona:

- Escanea el código QR con la cámara de tu smartphone
- Pulsa el enlace que aparece
- Completa un breve formulario con tus datos
- Sigue las instrucciones para revisar y realizar tu pago



@braj.animal.care  
brajanimalcare.com

(+91)8923737924  
brajanimalcare@gmail.com



# Últimas Noticias de Maharajji



## Viaje Sagrado a través de Braj

Los devotos emprendieron un viaje espiritual profundamente enriquecedor a través de la tierra sagrada de Braj, recorriendo bosques, *kunds*, aldeas y lugares sagrados donde el Señor Shri Krishn reveló sus pasatiempos eternos. El *parikrama* se desarrolló como una combinación perfecta de historia, devoción y profunda reflexión, cobrando significado gracias a la guía y las enseñanzas recibidas en cada lugar sagrado.

El viaje comenzó en Vrindavan, donde los devotos visitaron algunos de los templos más venerados del Dham. Se les dio *darshan* de Radha Govind Dev Ji, el antiguo *yog peeth* donde aún se pueden sentir profundas corrientes espirituales, así como a Radha Gopinath Ji, Radha Gokulanand Ji y Shri Radharaman Dev Ji. En Madan Mohan Ji, el Goswami del templo habló con cariño sobre la historia antigua, la importancia de la deidad y los linajes que han preservado la auténtica tradición de Vrindavan. Bendiciones similares se recibieron en otros templos, donde los devotos fueron recibidos con calidez y guía espiritual.

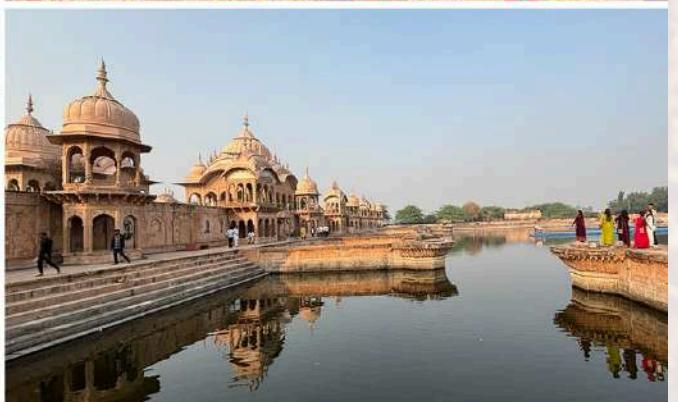
Paralelamente a estos encuentros divinos, un orador experto que viajaba con el grupo ofreció referencias de las escrituras y explicó los pasatiempos relacionados con cada lugar, aportando profundidad y claridad a la experiencia. Sus perspectivas ayudaron a los

devotos a conectar los lugares físicos con las historias descritas en los textos sagrados, conectando el viaje exterior con la comprensión interior. Estas enseñanzas complementaron a la perfección las amables explicaciones y reflexiones devocionales compartidas por Shri Chandan Goswami Ji Maharaj, cuya guía ayudó a entrelazar cada momento.

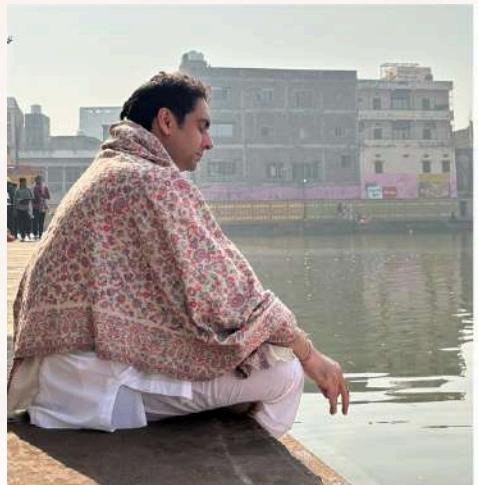
A medida que la peregrinación se alejaba de Vrindavan, los devotos visitaron numerosos paisajes sagrados relacionados con los *lilas* de Radha y Krishn. En Gupt Kund, otro *yog peeth*, la atmósfera tranquila invitaba naturalmente a la meditación y la reflexión. El viaje continuó hacia lugares como Brahmand Ghat, Chintaharan Mahadev, Bhandirvan, Nandgaon, Barsana, Kamai, Vrinda Kund y Sanket Van, cada uno con su propio ambiente y esencia devocional. Maharaj Ji y el orador que lo acompañaba narraron la importancia de cada lugar, describiendo los eventos divinos que allí ocurrieron y los santos que preservaron su memoria.

El *darshan* del Akrur Ghat y los lugares sagrados de Mathura brindaron una perspectiva más profunda del viaje del Señor. Simultáneamente, se visitaron Govardhan, Radha Kund y Shyam Kund.

El Radha Kund, también un *yog peeth*, conmovió a los presentes, y los devotos







sintieron la serena e íntima presencia de Shri Radha y Krishn en la quietud del entorno. Cada día ofrecía una nueva perspectiva, profundizando el sentido de pertenencia a la tierra sagrada de Braj y a la tradición viva de *bhakti* que sustenta.

Durante el *parikrama*, se sirvió con cariño *prasad* sátvico, y el tranquilo ritmo del viaje permitió a los devotos absorber las enseñanzas, participar en *katha* y *kirtan*, y reflexionar sobre la dulzura de Braj. Cada lugar visitado, ya fuera un gran templo o un tranquilo *kund*, abrió una puerta a los significados más profundos de la devoción, la compasión y el recuerdo.

Al finalizar el *yatra*, los devotos regresaron a Vrindavan con el corazón lleno de gratitud, recuerdo y una fe renovada. Bajo la amorosa guía de Shri Chandan Goswami Ji Maharaj, el Parikrama de Braj se convirtió no solo en un viaje a través de lugares sagrados, sino en un viaje interior - un redescubrimiento de la devoción, la sencillez y la conexión eterna entre el alma y Shri Krishn.

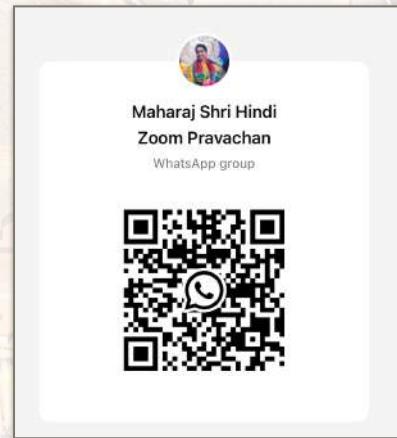
Ofrecemos nuestra más sincera gratitud a todos los que participaron en este *yatra* sagrado y a quienes lo apoyaron con *seva*, oraciones y buena voluntad. Que la inspiración de Braj y las enseñanzas compartidas por Shri Chandan Goswami Ji Maharaj sigan guiando y elevando a todos los que buscan el camino divino del amor y el recuerdo.

## Classes Online Semanales del hindi de Maharajji

Shri Shikshashtakam todos los sábados a las

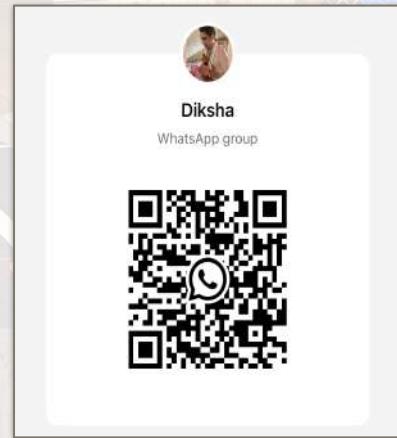
21:00 h IST y Shri Roop Shiksha todos los miércoles a las 21:00 h IST.

Para obtener actualizaciones de las clases y enlaces de Zoom, únase a su [grupo de WhatsApp](#):



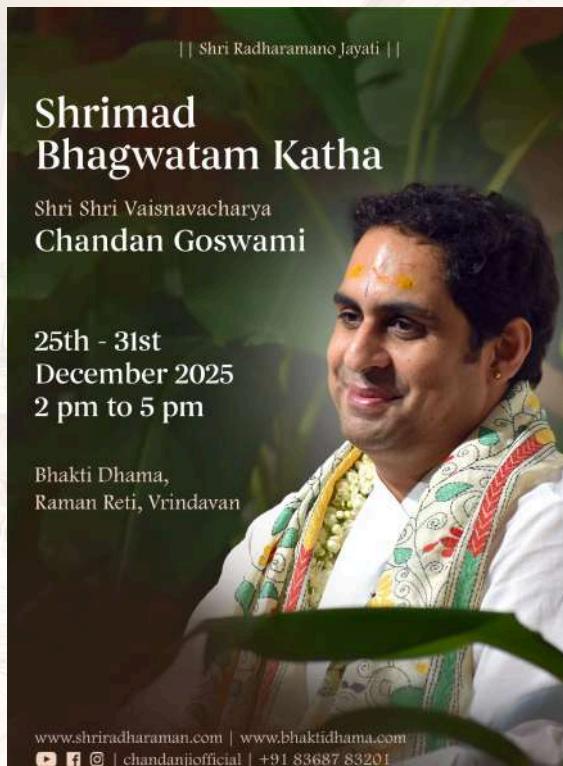
## Iniciación (Diksha)

Maharajji impartirá *diksha* en Vrindavan el domingo 28 de diciembre de 2025. Si aspira a recibir la iniciación, lea la información disponible online y únase al [grupo de WhatsApp](#):



## Shrimad Bhagwatam Katha - 25 al 31 de diciembre de 2025

Maharajji impartirá un Shrimad Bhagwatam Katha en Vrindavan este diciembre. Todos están cordialmente invitados a asistir al Katha de Maharajji de 14:00 a 17:00.



## Preguntas y Respuestas Espirituales con Maharajji

P: Si alguien realmente desea una Govardhan Shila, ¿vendrá?

R: Las *shastras* indican que hay tres maneras en que Govardhan Shila puede llegar a un devoto:

1. *Āchārya-pradatta* (otorgado por un Guru o devoto): La forma más auspiciosa y autorizada, cuando un Guru cualificado o un Vaishnava

realizado otorga Govardhan Shila, se considera que Shriji mismo se manifiesta por su misericordia.

2. *Svayam-prakata* (aparición espontánea): A veces, por voluntad divina, el shila puede aparecer por sí sola, por ejemplo, durante el *parikrama* o incluso en un sueño. Esto sucede cuando el Señor decide revelarse.
3. *Mānasa-prārthita* (aparición a través de un deseo profundo): Cuando el anhelo de un devoto es puro y sincero, Govardhan satisface esa oración interior. La *shila* entonces llega por algún medio, quizás otorgado por otro devoto o apareciendo de forma natural, pero siempre por disposición divina.

Para más información sobre los próximos programas de Maharajji, contáctenos a través de los siguientes canales:

@chandanjiofficial, @radharaman.temple  
(+91)8368783201  
shriradharaman.com  
odev108@gmail.com

## Calendario Vaishnav

Para consultar los próximos festivales y fechas de Ekadashi, haga clic aquí para ver nuestro calendario Vaishnav.

